

STREND PRO®

- SK** LED čelovka
- CZ** LED čelovka
- HU** LED fejlámpa
- RO** Lanternă frontală LED
- EN** LED head lamp

- Preklad originálneho návodu na použitie
- Překlad originálního návodu k použití
- Az eredeti használati útmutató fordítása
- Traducerea manualului de utilizare original
- Instruction manual

CE SK: Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc. CZ: Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic. HU: A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszerét elvégezték. RO: Produsul respectă directivele europene aplicabile și metoda de evaluare a conformității acestor directive. EN: The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been implemented.

SK: Stupeň ochrany IP44 CZ: Stupeň ochrany IP44 HU: Védettség IP44 RO: Grad de protecție IP44 EN: Degree of protection IP44

SK: Prečítajte si návod na použitie CZ: Prečtete si návod k použití HU: Olvassa el a használati útmutatót. RO: Citiți manualul de instrucțiuni. EN: Read the instruction manual.

SK: Třída ochrany III. CZ: Třída ochrany III. HU: III. Védelmi osztály. RO: Clasa de protecție III. EN: Protection class III.

SK: Nevhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia. CZ: Nevhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím venujte péči ochraně životního prostředí. HU: Ne dobja a házartási hulladék közé. Ehelyett forduljon egy újrahaznosztó központhoz környezetbarát módon. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére. RO: Nu aruncați cu deșeurile menajere normale. În schimb, contactați un centru de reciclare cu un sistem ecologic de lichidare deșeurilor. Vă rugăm să aveți grijă să protejați mediul înconjurător. EN: Do not dispose of as normal household waste. Instead, contact your recycling center in an environmentally friendly way. Please take care of environmental protection.

SK: Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou. CZ: Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odber a jeho další zpracování recyklací. HU: Pénzügyi hozzájárulást kapott a csomagolásért a visszavételhez és a további újrahaznosztáshoz. RO: O contribuție financiară pentru prelucrare și reciclarea ulterioară a pentrui acest ambalaj a fost deja plătită. EN: A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.

SK: Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín. CZ: Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály láskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin. HU: A csomagolóanyagok újrahaznosztathatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a házartási hulladékhoz, hanem adja át azokat egy másodlagos gyűjtőhelyre. RO: Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare cu deșeurile menajere, ci să le transmiteți unui punct de colectare special. EN: Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging material in your household waste, but hand it in at the secondary collection point

SK: Napätie Kapacita Třída ochrany Energetická třída Materiál Rozměry Hmotnost
 CZ: Napětí Kapacita Třída ochrany Energetická třída Materiál Rozměry Hmotnost
 HU: Feszültség Kapacitás Védelmi osztály Energetikai osztály Anyag Méret Súly
 RO: Intensitate Capacitate Clasa de protecție Clasa energetică Material Dimensiuni Greutate
 EN: Voltage Capacity Protection class Energy class Material Dimensions Weight

SK	Přikon	Svetelný zdroj	Svítivost'	Teplota farby	Doba svietenia pri plnom výkone	Krytie
CZ	Přikon	Světelný zdroj	Svítivost	Teplota barvy	Doba svícení při plném výkonu	Krytí
HU	Bemenőteljesítmény	Világító forrás	Világítás	Színhőmérséklet	A világítás ideje teljes megterhelés alatt	Fedel
RO	Putere	Sursa de lumină	Fluxul de lumină	Temperatura culorii	Timpul de lucru la putere maximă	Protecție
EN	Power input	Light source	Light intensity	Color temperature	Light performance at full power	Coverage
	3W	XPE	100 lm	8000~9000 K	2~6 h	IP44

SK	Napätie	Kapacita	Třída ochrany	Energetická třída	Materiál	Rozměry	Hmotnost
CZ	Napětí	Kapacita	Třída ochrany	Energetická třída	Materiál	Rozměry	Hmotnost
HU	Feszültség	Kapacitás	Védelmi osztály	Energetikai osztály	Anyag	Méret	Súly
RO	Intensitate	Capacitatea	Clasa de protecție	Clasa energetică	Material	Dimensiuni	Greutate
EN	Voltage	Capacity	Protection class	Energy class	Material	Dimensions	Weight
	4,5V	3 x AAA*	III	A+	ABS + AL zliatina/slítina /ötvozet/ aliaj/alloy	68 x 55 x 78 mm	70 g

* SK: nie je súčasťou balenia I CZ: není součástí balení I HU: nem tartalmazza I RO: nu este inclus I EN: not included

[SLOVENSKÝ] POPIS ZARIADENIA - LED čelovka s veľkým dosvitom je ideálna pre domácných majstrov, trampov i outdoorových nadšencov. **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY** - Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obulova mohla oboznámiť. Ak výrobok niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. - Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním zariadenia, ktoré je v rozpore s týmto návodom. - Pred použitím čelovky sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a súčasťami. - Výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabráňuje v bezpečnom používaní výrobku, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruovaní ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby sa nezabehčili, že sa nebudú moci s výrobkom hrať. - Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami. - Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenie. - Čelovku nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte. - Chránite výrobok pred kvapalinami a vlhkosťou. Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín - Svetelný zdroj nie je možné vymeniť. - Chránite výrobok pred silným teplom a chladom. - Pri použití čelovku nezakrývajte, hrozí akumulácia tepla a následné vznetenie. **POUŽITIE ZAPNUTIE / VYPNUTIE** - Stlačením ON/OFF vypínača sa svetelný zdroj rozsvieti (100% intenzita). - Opätovným stlačením ON/OFF vypínača postupne meníte jednotlivé módy svietenia: 1: Svetelný zdroj svieti s 50% intenzitou. 3: Svetelný zdroj blika. 4: Svetelný zdroj zhasne. - S funkciou ZOOM si svetlo vyžarované svetelným zdrojom zaostríte do jedného bodu alebo rozptýlite!

ČISTENIE A ÚDRŽBA - Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. - Na čistenie povrchu čelovky nepoužívajte abrazívne prostriedky a organické rozpúšťadlá, pretože by došlo k poškodeniu povrchu. Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákná. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku. - V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste si výrobok kúpili a ktorý zaisťuje opravu v autorizovanom servise. S opravou po uplynutí záruky sa obráťte priamo na autorizovaný servis. **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA** Symbol prečiarňujú nádobu na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridane do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

[ČESKÝ] POPIS ZARIŽENÍ - LED čelovka s velkým dosvitom je ideální pro domácí kutily, trampy i outdoorové nadšence. **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY** - Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte ho přiložený u výrobku, aby se s ním obulova mohla seznámit. Pokud výrobek někomu půjčujete nebo prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. - Výrobce nenes odpovědnost za škody či zranění vzniklé používáním zařízení, které je v rozporu s tímto návodem. - Před použitím čelovky se seznámte se všemi ovládacími prvky a součástmi. - Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalosti zabráňuje v bezpečném používání výrobku, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyli instruováni ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávajte pozor na deti, aby sa nezabehli, že sa nebudú moci s výrobkom hrať. - Tento výrobok nie je na hranie, nepatří do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečí, ktoré vznikajú pri manipulácii s elektrickými výrobkami. - Výrobok nepoužívajte, pokiaľ zistíte jakékoľvek poškodenie. - Čelovku nevhadzujte do ohňa ani nerozberajte. - Chránite výrobok pred kvapalinami a vlhkosťou. Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín - LED diody

nelze vyménit. - Chraňte výrobek před silným teplem a chladem. - Při použití čelovku nezakrývejte, hrozí akumulace tepla a následné vzcnění. **POUŽITÍ ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ** – Stisknutím vypínače ON/OFF se světelný zdroj rozsvítí (100% intenzita). – Opětovným stisknutím vypínače ON/OFF postupně měníte jednotlivé režimy svícení: 1: Světelný zdroj svítí s 50% intenzitou. 3: Světelný zdroj blíká. 4: Světelný zdroj zhasne. – S funkcí ZOOM si světlo vyovazujete světelným zdrojem můžete zaostřit do jednoho bodu nebo rozptýlit! **CISTĚNÍ A UDRŽBA** - Výrobek nikdy nepoužívejte do vody nebo jiných kapalin - K čišťení povrchu čelovky nepoužívejte abrazivní prostředky a organická rozpouštědla, protože by došlo k poškození povrchu. Výrobek pravidelně čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte jemné navlhčené hadřík. - V případě potřeby zářivku opravte se obrátce na prodejce, u kterého jste si výrobek koupili a který zajistí opravu v autorizovaném servisu. S opravou po uplnutí záruky se obrátte přímo na autorizovaný servis. **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ** Symbol přeškrtnuté popelnicke na produktech nebo v právních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

[MAGYAR] **A KÉSŰLÉK LEÍRÁSA** - A nagy utánvilágítású LED lámpa fejre ideális otthoni bajnoknak, túrázóknak és szabadidő rajongóknak. **BIZTONSÁG ÉS ELŐIRÁSOK** - Használat előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg a termékket, hogy a kezelő megismerje azt. Ha kölcsön ad vagy eladja a terméket valakinek, kérjük, mellékelje a termékhez ezt a használati útmutatót is - A gyártó nem vállal felelősséget a sérülésekért vagy sérülésekért, amelyek a jelen útmutatóknak nem megfelelő berendezés használatából származnak. - A fejlámpa használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelőszervvel és alkatrészzel. - A terméket nem szabad olyan személyeknek (ideértve a gyermekeket is) használni, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékosága vagy tapasztalat és ismeretek hiánya megakadályozza a termék biztonságos használatát, kivéve, ha a készülék használatáért a biztonságért felelős személy felügyeli vagy utasítja. Óvakoignon a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a termékkel. - Ez a termék nem játék, nem a gyermekek kezében van. A gyermekek nem ismerik fel az elektromos termékek veszélyesnek veszélyes. - Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülést észlel. - Ne dobjja el és ne szerelje szét a lámpát - Védje a terméket folyadékoktól és nedvességtől. Soha ne merítse a terméket vizbe vagy más folyadékba - A LED-diódákat nem lehet cserélni. - Védje a terméket az erős hőstől és hidegtől. - A fejlámpa használatakor ne takarja le, fennáll a hőfelhalmozódás és az azt követő meggyulladás veszélye **HASZNÁLAT BEKAPCSOLÁS/KIKAPCSOLÁS** - Az ON/OFF kapcsoló megnyomásával a fényforrás világítani kezd (100 %-os intenzitás). - Az ON/OFF kapcsoló ismételt megnyomásával fokozatosan változtatja az egyes világítási módokat: 1: A fényforrás 50 %-os intenzitású világít. 3: A fényforrás villog. 4: A fényforrás kialszik. - A ZOOM funkcióval a fényforrás által kibocsátott fény egy pontba fókuszálható vagy szóró fényt alakítható! **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** - Soha ne merítse a terméket vizbe vagy más folyadékba. - Ne használjon súrolószert vagy szerves oldószert a lámpatest felületének tisztításához, mivel ez károsíthatja a felületet. Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz, szőszmentes ruhával. Nehezebb szennyeződésekhez használjon enyhén nedves ruhát. - A szavatosság javításához vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, ahonnan a termék vásárolta, és vegye fel a hivatalos szervizközpontba. A garancia lejártá után vegye fel a kapcsolatot közvetlenül egy hivatalos szervizzel. **KÖRNYEZETVEDELEM** A termékekben vagy a kísérő dokumentumokon áthúzott, keresek szemétkosár-szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékek nem szabad hozzáadni a háztartási hulladékhöz. A megfelelő ártalmatlanság, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre ingyenesen szétlétélj. Alternatív megoldásként néhány országban visszajuttathatja termékeit a helyi kereskedőhöz, amikor egyenlőértékű új terméket vásárol. A termék helyes ártalmatlansága hozzájárul az értékes természeti erőforrások megtakarításához és megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék helytelen ártalmatlanságáról a nemzeti **[ROMÂNĂ]** **DESCRIEREA DISPOZITIVULUI** - Lanterna frontală LED cu raza de acțiune mare este ideală pentru maistrii casei, excursioniști și pasionații de aer liber. **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ** - Înainte de utilizare, citiți integral manualul de instrucțiuni și păstrați-l cu produsul, astfel încât operatorul să se familiarizeze cu acesta. Dacă imprumutați sau vindeți produsului cauza, vă rugăm să anexați acest manual de utilizare cu produsul. - Producătorul nu este responsabil pentru pagubele sau rănile cauzate de utilizarea echipamentelor care nu sunt conforme cu prezentul manual. - Înainte de utilizarea lanternei frontale, familiarizați-vă cu toate comenzile și componentele acesteia. - Produsul nu este destinat utilizării de către persoane

(inclusiv copii) a căror dizabilitate fizică, senzorială sau psihică sau lipsa de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea produsului în condiții de siguranță, cu excepția cazului în care este supravegheat sau instruit de persoana responsabilă pentru siguranța lor de a folosi dispozitivul. Aveți grijă de copii pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest produs. - Acest produs nu este pentru joacă și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Copiii nu pot recunoaște pericolele care pot fi la manipulara produselor electrice. - Nu folosiți produsul dacă observați deteriorare. - Nu aruncați lanterna frontală în foc și nu o dezamblați. - Protejați produsul de lichide și umiditate. Nu-l scufundați niciodată în apă sau alte lichide - LED-urile nu pot fi înlocuite. - Protejați produsul de căldură puternică și frig. - Când folosiți lanterna frontală, nu o acoperiți, există riscul de acumulare a căldurii și aprindere ulterioară. **UTILIZARE PORNIRE / OPRIRE** - Prin apăsarea intrerupătorului ON/OFF sursele de lumină se aprinde (la intensitatea de 100%). - Prin apăsarea repetată a intrerupătorului ON/OFF schimbați progresiv modulele individuale de iluminare: 1: Sursa de lumină luminează cu intensitatea de 50% 3: Sursa de lumină luminează intermitent. 4: Sursa de lumină se stinge. - Cu funcția ZOOM, lumina emisă de sursa de lumină poate fi focalizată într-un punct sau dispersată! **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE** - Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide. - Nu utilizați substanțe abrazive sau solvenți organici pentru a curăța suprafața lanternei frontale, deoarece acestea pot deteriora suprafața lanternei. Curățați produsul în mod regulat cu o cârpă uscată, fără scame. Pentru murdări mai grele, utilizați o cârpă ușor umeză. - Pentru reparații în perioada garanției, contactați vânzătorul de unde ați cumpărat produsul care va asigura reparația într-un centru de servicii autorizat. După expirarea garanției, contactați direct un serviciu autorizat. **PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR** Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare, înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corectă, rugăm să duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la evitarea emisiilor de resurse naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipulara necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea încorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

[ENGLISH] **DESCRIPTION OF THE DEVICE** - LED head lamp comes equipped with a large light distance ideal for home improvement projects, hiking and other outdoor activities. **SAFETY INSTRUCTIONS** - Before use, read the entire instruction manual and keep it with the product so that the operator can become familiar with it. If you lend or sell the product to someone, please also enclose this user manual with the product. - The manufacturer is not liable for damages or injuries caused by the use of equipment that is not in accordance with this manual. - Before using the head lamp, familiarize yourself with all controls and components. - The product is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents the product from being used safely unless supervised or instructed by the person responsible for its safety to use the appliance. Beware of children to ensure that they do not play with the product. - This product is not a toy, it is not suitable in the hands of children. Children cannot recognize the dangers of handling electrical products. - Do not use the product if you notice any damage. - Do not throw into the fire or disassemble the head lamp. - Protect the product from liquids and moisture. Never immerse the product in water or other liquids. - The LED cannot be replaced. - Protect the product from strong heat and cold. - Do not cover the head lamp while wearing it as there is a risk of heat accumulating and the lamp igniting. **USAGE SWITCH ON / OFF** - Press the ON/OFF switch to turn the lamp on (100% intensity). - Press the ON/OFF switch again to change the lighting mode: 1: Lamp shines at 50% intensity. 3: Lamp flashes. 4: Lamp shuts off. - The ZOOM function lets you focus or scatter the light it emits! **CLEANING AND MAINTENANCE** - Never immerse the product in water or other liquids. - Do not use abrasives or organic solvents to clean the head lamp surface as this will damage the surface. Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. For heavier soiling, use a slightly damp cloth. - For warranty repair, contact the dealer from whom you purchased the product and have it serviced by an authorized service center. After the warranty has expired, contact an authorized service directly. **PROTECTION OF THE ENVIRONMENT** The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.